



# TRANSPOSITIONEN/TRANSPOSITIONS

Herausgegeben von / Edited by  
Franz-Josef Deiters, Alison Lewis, Yixu Lü, Peter Morgan

Band / Volume 14

**„Neider überall zwingen uns  
zu gerechter Verteidigung“**

**Legitimation and  
De-Legitimation of World War I  
in German Dramatic Literature**

By  
Andreas Dorrer

**ERICH SCHMIDT VERLAG**

**Weitere Informationen zu diesem Titel finden Sie im Internet unter**  
ESV.info/978-3-503-20512-7



Dieses Werk ist lizenziert unter der  
Creative-Commons-Attribution-Non-Commercial-NoDerivates 4.0 Lizenz  
(BY-NC-ND).

Diese Lizenz erlaubt die private Nutzung, gestattet aber keine Bearbeitung  
und keine kommerzielle Nutzung.

Weitere Informationen finden Sie unter  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.

Umschlagabbildung:  
Fritz Genutat, 1. WK: Mobilmachung Deutsches Reich  
© ullstein bild

Gedrucktes Werk: ISBN 978-3-503-20512-7  
eBook: ISBN 978-3-503-20513-4

ISSN 2702-5721

Alle Rechte vorbehalten  
© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG, Berlin 2021  
[www.ESV.info](http://www.ESV.info)

This project was supported by countless people through their advice and ideas over the last four years. Thank you very much to all of you. Furthermore, it was generously supported by an Australian Government Research Training Program (RTP) Scholarship.

Namentlich danken möchte ich meinem Doktorvater Franz-Josef Deiters, dessen Führung das Projekt immer wieder in der Spur hielt und dessen Ideen, die in unsere vielen Gespräche der letzten Jahre einfließen, das Ergebnis sehr bereichert haben. Außerdem möchte ich mich bei meiner Zweitbetreuerin Tina Weller bedanken, die mir zu jeder Zeit mit Rat und Tat zur Seite stand.

Vielleicht noch größerer Dank gebührt meiner Mutter. Mein Lebensweg war nur möglich, weil sie mich über viele Jahre hinweg unterstützt und sich mit meinem Lebensmittelpunkt in der Ferne abgefunden hat. And finally, I owe endless gratitude to my wife. This achievement was only possible because of her encouragement, her unconditional love and support and because she so patiently put up with me throughout these years.

## Table of contents

I. Introducing WWI dramatic literature .....	11
II. WWI propaganda and the genesis of Germany's official narratives .....	22
III. The discourse of legitimisation .....	34
1. National stereotypes in the German cultural consciousness and their presence in 1914.....	35
2. Properties of the text corpus between 1914 and 1918 and its division into two phases .....	44
2.1 Theatre repertoires during the war .....	46
2.2 The homogeneity of the text corpus .....	48
2.3 The two phases of the discourse of legitimisation .....	53
3. The first phase – fighting (for) a defensive war .....	57
3.1 The rapacity of the Cossack hordes – Russia's alleged invasion .....	59
3.2 Rivalry and revenge – the portrayal of France's motives .....	65
3.3 The puppet master – England's role in early war plays .....	71
3.4 Arguing with the enemy – the use of enemy characters in early war plays .....	76
3.5 The victory imperative .....	81
4. Phase two – legitimising sacrifices and victims .....	86
4.1 The new role of <i>Heimat</i> .....	90
4.2 Arguing with the inner enemy – the use of German antagonists.....	98
4.3 Reactivating the <i>Verteidigungskrieg</i> narrative as a means of motivation .....	109
4.4 Endurance at home as an obligation to the fallen: the creation of a context of meaning for the victims .....	121

Table of contents

5. The instrumentalisation of the discourse of legitimisation.....	130
5.1 The literary maintenance of a context of meaning despite the defeat: the last plays of the discourse .....	131
5.2 Legitimising political ideologies with propaganda narratives: the instrumentalisation of the discourse.....	137
6. Synopsis: propaganda narratives and WWI dramatic literature .....	144
IV. The discourse of de-legitimisation .....	148
1. “Ein heiliger Verteilungskrieg” – Karl Kraus’ satirical accusation <i>Die letzten Tage der Menschheit</i> .....	155
1.1 Kraus’ satire, its affective implications and the role of the NÖRGLER in the de-legitimisation of propaganda narrative .....	161
1.2 “Ein ausgehöhltes Menschentum” as the prerequisite for the propaganda narratives .....	166
1.3 The fight against the <i>Verteidigungskrieg</i> .....	174
1.4 “Das Volk der Richter und Henker” – Kraus on the state of culture .....	180
1.5 “Es handelt sich in diesem Krieg” – Kraus’ representation of the motives behind the German war effort .....	185
1.6 “Nie war bei größerer Entfaltung weniger Gemeinschaft als jetzt”. The de-legitimisation of the <i>Verteidigungsgemeinschaft</i> .....	190
2. Continuity as means of de-legitimisation in <i>Heimkehrer</i> plays.....	198
2.1 The role of the protagonist in the continuity motif .....	207
2.1.1 How the inner conflict of the <i>Heimkehrer</i> exposes continuities: <i>Trommeln in der Nacht</i> und <i>Der deutsche Hinkemann</i> .....	207
2.1.2 The <i>Heimkehrer</i> as a representation of continuity: <i>Don Juan kommt aus dem Krieg</i> .....	220
2.2 Then representation of the mindset that caused the war through the post-war perspective of the <i>Heimkehrer</i> .....	225
2.2.1 “Soldaten! Soldaten! Hurra! Hurra!” – the persistence of Wilhelmine militarism .....	226
2.2.2 “Mein Gatte war Universitätsprofessor” – the continued admiration for prestige and status .....	231
2.2.3 “Der Sau Ende ist der Wurst Anfang!” – opportunism and exploitation .....	234

*Table of contents*

2.2.4 “Frontsoldaten, verwilderte, verlotterte, der Arbeit entwöhnte Abenteurer” – the <i>Heimkehrer</i> as a threat .....	241
2.2.5 “Sie ein zartes Frauchen, er ein Kerl wie aus Stahl...” – society’s admiration of strength and power .....	245
2.2.6 “In der Natur wird gemordet, das ändert sich nicht” – the violence behind the narrative of peacefulness .....	250
V. WWI dramatic literature: synopsis and outlook .....	258
List of works cited .....	268